

**Совет по правам человека**

Сорок вторая сессия

9–27 сентября 2019 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Япония: проект резолюции

**42/... Консультативные услуги и техническая помощь
для Камбоджи***Совет по правам человека,*

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии специальных процедур должны исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на резолюцию 36/32 Совета по правам человека от 29 сентября 2017 года и на другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека¹,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

учитывая новые изменения в Камбодже, особенно достижения и улучшения в социальной, экономической, политической и культурной сферах за последние годы благодаря ее соответствующим национальным планам, стратегиям и программам,

отмечая усилия, приложенные правительством Камбоджи для восстановления страны и поощрения прав, свобод и достоинства людей при поддержании мира, стабильности, социального благополучия и публичного порядка, а также для

¹ A/HRC/42/31.



содействия развитию и повышению качества жизни населения, и подчеркивая в этой связи важность уважения, поощрения и защиты прав человека,

1. *подтверждает* важность Чрезвычайных палат в судах Камбоджи, выступающих в качестве независимого и беспристрастного органа, и считает, что они внесут значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение верховенства права, в частности используя свой потенциал в качестве образцового судебного органа Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе Чрезвычайных палат, включая вынесение Судебной палатой решения по делу 002/02 против бывших старших руководителей Демократической Кампучии Нуона Чеа и Кхиеу Самфана, которые 16 ноября 2018 года были приговорены к пожизненному заключению за геноцид и другие преступления, и поддерживает позицию правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций в поддержку сохранения этого трибунала для справедливого, эффективного и оперативного выполнения им своего мандата с учетом все более преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых, а также давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *выражает сохраняющуюся обеспокоенность* финансовым положением Чрезвычайных палат, настоятельно призывает правительство Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы Чрезвычайных палат, подчеркивает необходимость предоставления правительством и международным сообществом всей соответствующей помощи Чрезвычайным палатам, а также подчеркивает важность эффективного и устойчивого управления финансовыми ресурсами со стороны Чрезвычайных палат;

4. *призывает* правительство Камбоджи обеспечивать передачу знаний судебными должностными лицами Чрезвычайных палат и обмен передовым опытом;

5. *приветствует* позитивное участие правительства Камбоджи в процессе третьего универсального периодического обзора и его согласие с большинством вынесенных в связи с ним рекомендаций, а также прогресс, достигнутый до настоящего времени в деле их выполнения;

6. *приветствует также* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже² и содержащиеся в них рекомендации и призывает правительство Камбоджи взаимодействовать со Специальным докладчиком в поиске наилучших путей их осуществления;

7. *приветствует далее* подписание в октябре 2018 года нового меморандума о взаимопонимании в отношении осуществления программы технического сотрудничества в области прав человека между правительством Камбоджи и местным отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Пномпене, предусматривающего продление мандата этого отделения еще на два года, принимает к сведению необходимость дальнейшего проведения тесных и уважительных консультаций между правительством Камбоджи и Специальным докладчиком в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране, а также необходимость продолжения технического сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и правительством и призывает Специального докладчика и местное отделение Управления в Пномпене продолжать обмен информацией в целях содействия эффективному осуществлению своих мандатов, сохраняя при этом свою независимость;

8. *высоко оценивает* позитивное сотрудничество между правительством Камбоджи и Управлением Верховного комиссара, особенно в деле защиты земельных прав коренных народов, призывает к укреплению сотрудничества между правительством и Управлением Верховного комиссара, как указано в меморандуме о

² A/HRC/39/73 и Add.1, A/HRC/42/60 и Add.1.

взаимопонимании между правительством и местным отделением Управления в Пномпене, и призывает правительство выполнить рекомендации Специального докладчика, принимая во внимание национальный контекст Камбоджи;

9. *принимает к сведению* принятие правительством Камбоджи Целей в области устойчивого развития Камбоджи и представление добровольного национального обзора за 2019 год на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию в июле 2019 года и призывает правительство осуществить при поддержке международного сообщества Цели в области устойчивого развития Камбоджи и провести реформу системы управления путем включения четких задач и показателей по цели 16 в области устойчивого развития;

10. *подтверждает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи активизировало свои усилия в деле укрепления и соблюдения верховенства права, в том числе путем принятия, пересмотра и дальнейшего осуществления важнейших законов и кодексов для построения демократического общества и независимой судебной власти;

11. *принимает к сведению* планы по расширению центров судебных услуг, созданию региональных апелляционных судов и увеличению бюджетных ассигнований на юридическую помощь в рамках усилий правительства Камбоджи по улучшению доступа к судебным органам и призывает правительство оперативно принять основные направления оказания юридической помощи в целях обеспечения доступа к правосудию для всех;

12. *отмечает* усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения правовой реформы под руководством Совета по правовой и судебной реформе, включая обеспечение применения таких базовых законов, как гражданский процессуальный кодекс, гражданский кодекс, уголовно-процессуальный кодекс и уголовный кодекс;

13. *отмечает также* осуществление трех основных законов о судебной власти, а именно – Закона о статусе судей и прокуроров, Закона об организации и функционировании судов и поправки к Закону об организации и работе Верховного совета магистратуры, и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать усилия по проведению судебной реформы, в том числе путем справедливого, эффективного и прозрачного применения этих законов;

14. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи продолжало наращивать свои усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и своими обязательствами по международным договорам о правах человека всех лиц, совершивших серьезные преступления, включая нарушения прав человека, выражает глубокую обеспокоенность в связи с убийством известного политолога 10 июля 2016 года и сообщениями о том, что это оказало негативное воздействие на гражданское общество и выражение независимых мнений в Камбодже, призывает власти Камбоджи проводить всестороннее и транспарентное расследование таких случаев и подчеркивает важность полного независимого судебного процесса в судах Камбоджи;

15. *отмечает* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи по борьбе с коррупцией, и рекомендует обеспечить применение уголовного кодекса и антикоррупционного законодательства, а также призывает правительство продолжать другие такие усилия, в том числе в рамках деятельности Управления по борьбе с коррупцией;

16. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи по борьбе с такими преступлениями, как торговля людьми, эксплуатация труда, а также сексуальная эксплуатация женщин и детей, и настоятельно призывает правительство приложить дальнейшие усилия в этом направлении совместно с международным сообществом в целях борьбы с сохраняющимися ключевыми проблемами в этой области;

17. *принимает к сведению* недавние выводы относительно гендерных проблем в Камбодже и призывает правительство Камбоджи активизировать предпринимаемые им усилия по решению гендерных проблем, в том числе путем обеспечения эффективного соблюдения действующих законов и нормативных положений;

18. *призывает* правительство Камбоджи продолжить осуществление своей пятилетней стратегии по обеспечению гендерного равенства, содействие расширению экономических и социально-политических прав и возможностей женщин, включая их участие в процессах принятия решений, и расширению экономических выгод для женщин, в том числе посредством улучшения условий труда, социальной защиты и трудовых норм;

19. *призывает также* в этой связи правительство Камбоджи более эффективно следить за выполнением Закона о земле 2001 года и прилагать постоянные усилия по содействию приобретению женщинами и уязвимыми группами населения земельной собственности и прав;

20. *отмечает* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи с целью решения земельных проблем путем, в частности, осуществления соответствующих законов и норм, включая мораторий на предоставление земли в аренду в коммерческих целях и систематическую регистрацию земель, выражает обеспокоенность в связи с сохраняющимися проблемами в этой области и настоятельно призывает правительство продолжать и активизировать свои усилия в целях их справедливого и оперативного решения на беспристрастной и гласной основе с учетом прав и фактических последствий для всех соответствующих сторон и согласно соответствующим законам и подзаконным актам, включая Закон о земле, Закон об экспроприации, Циркулярное письмо по вопросу о легализации незаконных временных построек в городах и городских районах и Национальную политику в области жилья, а также посредством укрепления потенциала и повышения эффективности таких соответствующих учреждений, как Национальный орган по урегулированию земельных споров и кадастровые комитеты национального, провинциального и районного уровней;

21. *отмечает также* обещания, данные правительством Камбоджи, и достигнутый им прогресс в осуществлении его обязательств по международным договорам и конвенциям о правах человека, стороной которых является Камбоджа, и настоятельно призывает правительство продолжать предпринимать шаги для выполнения своих обязательств по этим договорам и конвенциям и с этой целью укреплять сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, посредством расширения диалога и организации совместных мероприятий;

22. *отмечает далее* приверженность правительства Камбоджи созданию национального правозащитного учреждения и настоятельно призывает к тому, чтобы это было сделано в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и после проведения надлежащих консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами;

23. *приветствует* усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле реагирования на поступающие от населения жалобы;

24. *приветствует также* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи, и достигнутый им прогресс в содействии проведению реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых институтов;

25. *выражает серьезную озабоченность* в связи с ухудшением гражданской и политической обстановки в Камбодже, вызванным негативным воздействием судебных преследований и других действий против членов политических партий, гражданского общества и средств массовой информации, в особенности помещением под постоянный судебный надзор бывшего лидера политической оппозиции Кем Сокха и ликвидацией бывшей оппозиционной партии, и призывает все стороны,

в частности правящую партию, к сотрудничеству в целях снижения напряженности и укрепления доверия путем восстановления диалога с соответствующими заинтересованными сторонами в стране и призывает правительство Камбоджи гарантировать, в частности, право на свободу выражения мнений и свободу ассоциации и собраний и выполнить свою ответственность по реагированию на соответствующие случаи;

26. *принимает во внимание* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Специального докладчика³, и заявление, с которым она выступила в мае 2019 года, с призывом к освобождению Кем Сокха и оперативному завершению расследования его дела, принимает к сведению, что девять членов бывшей оппозиционной партии получили право на занятие политической деятельностью на основании поправок к закону о политических партиях в январе 2019 года, и настоятельно призывает правительство Камбоджи обеспечить политические права для всех, прилагать постоянные усилия для решения проблемы запрета на политическую деятельность старших членов оппозиционной партии и расширять демократическое пространство для политических активистов, гражданского общества и средств массовой информации, включая членов оппозиционных партий, активно, мирно, ответственно и открыто участвовать в инклюзивном политическом диалоге и настоятельно призывает все стороны уделять приоритетное внимание национальному примирению, миру и стабильности;

27. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющихся ограничений на деятельность гражданского общества и политических партий и негативных последствий Закона об ассоциациях и неправительственных организациях и поправок к Закону о политических партиях от 28 февраля и 10 июля 2017 года и настоятельно призывает правительство Камбоджи прилагать постоянные усилия по обеспечению прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации и обеспечению условий, способствующих осуществлению политической деятельности всеми политическими партиями в соответствии с демократическими принципами и принципом верховенства права;

28. *принимает к сведению* выводы и рекомендации Специального докладчика в ее докладе⁴ в отношении порядка проведения и результатов национальных выборов в 2018 году и, несмотря на высокий процент участия в выборах, выражает сожаление по поводу большого количества недействительных бюллетеней и настоятельно призывает правительство Камбоджи в полной мере уважать, защищать и поощрять гражданские и политические права всех камбоджийцев, с тем чтобы последовательно поощрять процесс государственного строительства при поддержке широких слоев камбоджийцев;

29. *с озабоченностью отмечает*, что принятые в 2017 году поправки к Закону о политических партиях способны привести к произвольному ограничению деятельности политических партий, призывает все заинтересованные стороны содействовать мирному демократическому процессу в соответствии с принципами верховенства права и приверженности системе плюралистической либеральной демократии в соответствии с Конституцией и с этой целью призывает правительство Камбоджи обеспечить защиту парламентского иммунитета и свободу занятия политической деятельностью;

30. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи принимать надлежащие меры, с тем чтобы поощрять гражданское общество, включая независимые профсоюзы и средства массовой информации, и создавать возможности для того, чтобы они играли конструктивную роль в консолидации демократического развития в Камбодже, в том числе путем поддержки и поощрения их деятельности и содействия обеспечению равного доступа к средствам массовой информации для всех сторон;

³ A/HRC/39/73/Add.1 и A/HRC/42/60.

⁴ A/HRC/39/73/Add.1.

31. *отмечает* широкое присутствие более 5 000 субъектов, действующих в составе ассоциаций и неправительственных организаций, настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать учитывать интересы и проблемы всех заинтересованных сторон при принятии и/или осуществлении различных законов и мер, способных повлиять на деятельность организаций гражданского общества, в частности путем пересмотра Закона об ассоциациях и неправительственных организациях, в целях формирования активного гражданского общества, а также защиты и обеспечения свободы слова, ассоциации и мирных собраний в соответствии с Конституцией и Международным пактом о гражданских и политических правах;

32. *отмечает также* усилия правительства Камбоджи по построению отношений с гражданским обществом, такие как новое распоряжение Министерства внутренних дел от 31 октября 2018 года в адрес субнациональных органов власти, напоминающее им о том, что неправительственные организации имеют полную свободу осуществлять свою деятельность в соответствии с законодательством Камбоджи, и относительно проведения дважды в год диалога между правительством и организациями гражданского общества, а также распоряжение от 27 ноября 2018 года об отмене требования относительно трехдневного предварительного уведомления, и призывает правительство продолжать прилагать усилия для улучшения отношений с гражданским обществом на субнациональном уровне;

33. *выражает озабоченность* по поводу сообщений о том, что многие люди в целом опасаются публично выражать свои мнения из страха ареста и слежки, и по поводу ограниченного числа мирных собраний и демонстраций, разрешаемых в соответствии с Законом о мирных демонстрациях, и призывает правительство Камбоджи продолжать принимать меры по поощрению прав и достоинства всех камбоджийцев путем защиты гражданских и политических прав, включая право на свободу мнений и их свободное выражение, в соответствии с историческим контекстом Камбоджи и с этой целью обеспечить мудрое толкование и соблюдение всех законов в интересах поощрения экономических, социальных и культурных прав в соответствии с принципом верховенства права;

34. *предлагает* Генеральному секретарю, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим свои представительства в Камбодже, а также международному сообществу, включая гражданское общество, и далее взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии и обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности, в следующих областях:

a) разработка законов и оказание помощи в деле создания независимого национального правозащитного учреждения;

b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, включая повышение качества подготовки и расширение независимости судей, прокуроров, адвокатов и других судебных работников, с использованием опыта камбоджийских граждан, работающих в Чрезвычайных палатах в судах Камбоджи;

c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся проведением уголовных расследований и правоприменительной деятельностью, а также предоставление необходимого для этих целей оборудования;

d) осуществление рекомендаций, принятых к исполнению в рамках процесса универсального периодического обзора;

e) оказание помощи в оценке прогресса в решении вопросов в области прав человека;

35. *постановляет* продлить на два года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже и просит Специального докладчика представить доклады об осуществлении ее мандата Совету по правам человека на его сорок пятой и сорок восьмой сессиях, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

36. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его сорок пятой и сорок восьмой сессиях доклады о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджа в деле поощрения и защиты прав человека;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей сорок восьмой сессии.
